

Den här sidan har genererats genom maskinöversättning [\[Länk\]](#). Maskinöversättningar kan innehålla fel som riskerar att minska tydligheten och exaktheten. Ombudsmannen frånsäger sig allt ansvar för eventuella avvikelser. För den mest tillförlitliga informationen och rättssäkerheten hänvisas till källversionen i engelska via länken ovan. För mer information, se vår [språk- och översättningspolicy \[Länk\]](#).

Beslut i ärende 2597/2007/RT - Underlåtenhet att betala för arbete utfört i ett projekt

Beslut

Ärende 2597/2007/RT - Undersökning inledd den 14/11/2007 - Beslut den 09/12/2008

Den klagande är ett franskt IT-företag som slogs samman med ett annat franskt företag och ersatte detta i ett konsortium som utförde arbete i ett projekt som kommissionen stödde. Klaganden fick inte betalt för det arbete som de utförde under projektet. De kontaktade därför kommissionen via ett e-brev för att fråga varför. Kommissionen besvarade inte det e-brevet. Därför vände sig klaganden till ombudsmannen.

Under ombudsmannens utredning förklarade kommissionen att vissa medlemmar i konsortiet dröjde med att lämna in dokument som var nödvändiga för underskrift av en ändring i kontraktet. Denna ändring, som tillät klaganden att ersätta det franska företaget som de hade gott samman med, skulle utgöra en rättslig grund för kommissionen att betala skulden.

Trots det faktum att dokumenten saknats sedan mars 2006 och fortfarande saknades vid den tidpunkt då kommissionen beslutade att skriva under ändringen, så skrev kommissionen inte under den aktuella ändringen förrän i januari 2008 och betalade klaganden några månader senare. Detta gjordes efter att ombudsmannen hade inlett denna undersökning.

Ombudsmannen höll med kommissionen om att de behövde en rättslig grund för att kunna utföra betalningen till klaganden. Han underströk dock att om kommissionen kunde skriva under ändringen i januari 2008 så skulle den kunna ha gjort så innan det datumet, faktumet att dokumenten saknades hade visat sig vara irrelevant. I detta avseende fann han att inget hade hindrat kommissionen från att ta proaktiva steg och kontakta medlemmarna i konsortiet själva avseende de saknade dokumenten. Istället förlitade sig kommissionen på att konsortiets samordnare skulle göra det.

Eftersom kommissionen under ombudsmannens undersökning undertecknade ändringen och gjorde den relevanta betalningen så var inga ytterligare undersökningar befogade vad avser



denna aspekt av fallet.

Ombudsmannen ansåg dock att kommissionen skulle ha skickat ett direkt svar på klagandens fråga som fanns i e-brevet istället för att lita på att samordnaren informerade klaganden. Ombudsmannen gjorde en kritisk kommentar avseende detta.

BAKGRUNDEN TILL KLAGOMÅLET

1. Klaganden är ett franskt IT-företag. I maj 2003 fusionerade bolaget enligt fransk rätt med ett annat bolag, Atlantel Multimedia (nedan kallat det franska företaget). Som ett resultat av detta upphörde det franska företaget att existera.
2. Enligt fusionsavtalet övertog klaganden det franska företags uppgifter inom ramen för projektet Mobile Adaptive Procedure (MAP), som stöddes av Europeiska kommissionens generaldirektorat för informationssamhället och medier (nedan kallat projektet).
3. Projektet genomfördes på grundval av ett avtal som undertecknats av kommissionen och ett antal lokala offentliga organ och privata företag, däribland det franska företaget (nedan kallade kontraktsparterna), som alla ingick i ett konsortium. Uppdragstagarna leddes av en av medlemmarna i konsortiet, ett italienskt företag (nedan kallad samordnaren).
4. Enligt artikel 3 i avtalet, med rubriken "Beräknade kostnader och högsta ekonomiska bidrag från gemenskapen", skulle projektet delvis finansieras av gemenskapen. Kommissionen ska på gemenskapens vägnar göra den första förskottsbetalningen, de periodiska betalningarna och slutbetalningen. Alla ovanstående betalningar från kommissionen skulle göras till samordnaren, som skulle fördela betalningarna mellan uppdragstagarna i enlighet med en tabell med en preliminär fördelning av de beräknade stödberättigande kostnaderna.
5. Kommissionen gjorde den första förskottsbetalningen och den första betalningen för de uppgifter som uppdragstagarna utförde mellan den 1 mars 2002 och den 28 februari 2003.
6. Den 16 november 2004 begärde samordnaren att kommissionen skulle betala den andra utbetalningen för de uppgifter som konsortiet utförde mellan den 1 mars 2003 och den 31 maj 2004. Därefter underrättade kommissionen kommissionen om den klagandes koncentration. Kommissionen förklarade därför att en ändring av avtalet skulle undertecknas i detta avseende.
7. Den 8 september 2005 gjorde kommissionen den andra utbetalningen på 231 368 EUR, 26 EUR till samordnaren. Den bad dock samordnaren att fördela detta belopp till uppdragstagarna, med undantag för klaganden och en annan avtalspart, som inte nämndes i det ursprungliga kontraktet.
8. Den 7 mars 2007 kontaktade klaganden kommissionen vad gäller den betalning som den skulle betala för sitt deltagande i projektet. Den 11 april 2007 träffade kommissionen



samordnaren i denna fråga.

9. Den 15 oktober 2007 lämnade klaganden in sitt klagomål till ombudsmannen.

10. Den 9 januari 2008, det vill säga efter det att klagomålet lämnades in till ombudsmannen, undertecknade kommissionen ändringen.

11. Den 14 juli 2008 gjorde kommissionen slutbetalningen för projektet till samordnaren. Den klagande fick en del av den.

FÖREMÅLET FÖR UTREDNINGEN

12. I sitt ursprungliga klagomål till ombudsmannen framförde klaganden följande påståenden och påståenden:

Påståenden :

- kommissionen betalade inte de stödberättigande kostnader som den hade rätt till.
- kommissionen underlät att förklara förseningen av ovannämnda betalning och besvarade sitt e-postmeddelande av den 7 mars 2007. och

Ansökan :

- kommissionen bör betala de bidragsberättigande kostnaderna.

13. I sitt ytterligare e-postmeddelande till ombudsmannen av den 16 juni 2008 hänvisade klaganden till ovanstående påstående. Kommissionen påpekade att den hade utfört uppgifter inom ramen för projektet 2003 och 2004 och att den hade haft kostnader under de följande fyra åren, utan att ha återbetalats av kommissionen. Detta hade varit till skada för deras verksamhet. Kommissionen ansåg också att den borde ha rätt till ” *eventuellt dröjsmålsränta* ” [1] från kommissionen. Ombudsmannen ansåg att detta uttalande kunde läggas till som ett nytt inslag i klagandens ursprungliga påstående. På grundval av den bevisning som samlats in inom ramen för undersökningen, som både kommissionen och klaganden känner till, ansåg ombudsmannen att han kunde ta ställning till denna nya aspekt utan att behöva kontakta kommissionen för separata synpunkter.

14. I september 2008 informerade klaganden ombudsmannen om att samordnaren hade betalat ett belopp som ansågs vara kommissionens slutliga betalning. Klaganden var dock inte nöjd med samordnarens beräkning.

Ombudsmannen förstår att klagandens ovannämnda farhågor riktas mot samordnaren. I detta avseende vill han påpeka att han endast kan utreda klagomål om administrativa missförhållanden inom gemenskapens institutioner och organ. Samordnaren är ett italienskt företag och ombudsmannen har därför ingen befogenhet att behandla frågor som rör klagandens förhållande till samordnaren.



15. Mot bakgrund av ovanstående är föremålet för denna undersökning begränsat till de ursprungliga påståendena och yrkandena, inklusive den nya aspekt som beskrivs i punkt 13 ovan.

UTREDNINGEN

16. Den 26 mars 2008 översände kommissionen sitt yttrande, som utarbetades på engelska. Den 9 april 2008 lämnade kommissionen en översättning av sitt yttrande till franska, som översändes till klaganden med en uppmaning att inkomma med synpunkter. Klaganden lämnade sina synpunkter den 3 juni 2008.

17. Den 16 juni 2008 översände klaganden ytterligare upplysningar.

18. Den 15 juli 2008 informerade kommissionen ombudsmannens avdelningar om att slutbetalningen för projektet hade gjorts.

19. Den 23 september 2008 skickade klaganden ytterligare upplysningar under ett telefonsamtal med ombudsmannens avdelningar och den 30 september 2008 per e-post.

OMBUDSMANNENS ANALYS OCH SLUTSATSER

A. Påstådd underlåtenhet att betala klagandens stödberättigande kostnader och därmed sammanhängande anspråk

Argument som läggs fram för ombudsmannen

20. I det ursprungliga klagomålet hävdade klaganden att kommissionen inte hade betalat de stödberättigande kostnaderna och hävdade att den borde göra det. I sitt efterföljande e-postmeddelande av den 16 juni 2008 påpekade klaganden att den hade utfört uppgifter inom ramen för projektet 2003 och 2004 och hade haft kostnader under de följande fyra åren, utan att ha återbetalats av kommissionen. Detta hade varit skadligt för dess verksamhet [2] .

21. Klaganden hävdade ursprungligen att den hade lämnat in den relevanta kostnadsredovisningen för de uppgifter som den utförde enligt avtalet mellan den 12 maj 2003 och den 31 maj 2004. Kommissionen hade emellertid underlåtit att göra den aktuella slutbetalningen innan den klagade till ombudsmannen. Klaganden påpekade att den hade utfört arbete inom ramen för projektet och ersatt det franska företaget med vilket det hade slagits samman medan kontraktet redan var i kraft. Enligt fusionsavtalet hade klaganden rätt att få alla betalningar som skulle betalas enligt avtalet [3] .

22. I sitt yttrande förklarade kommissionen att den hade gjort de relevanta betalningarna till



samordnaren, som hade till uppgift att fördela dem till uppdragstagarna. Kommissionen gjorde den första förskottsbetalningen och därefter den första utbetalningen för de uppgifter som utförts inom ramen för projektet före den klagandes sammanslagning. Kommissionen påpekade i detta avseende att samordnaren, i strid med sina skyldigheter enligt avtalet, hade dröjt alltför länge med att informera kommissionen om koncentrationen mellan klaganden och det franska företaget. Kommissionen tillade att det franska företagets yrkande om kostnader redan behandlades vid den tidpunkt då kommissionen informerades om koncentrationen.

23. Den 8 september 2005 mottog kommissionen samordnarens begäran om den andra utbetalningen, som omfattade de uppgifter som konsortiet utförde mellan den 1 mars 2003 och den 31 maj 2004, det vill säga efter klagandens sammanslagning. Därefter informerade kommissionen samordnaren om att den andra betalningen inte kunde delas ut till klaganden och en annan avtalspart, som inte nämndes i det ursprungliga kontraktet. Det relevanta ändringsförslaget om att ersätta det franska företaget med klaganden måste först undertecknas av alla uppdragstagare och kommissionen innan den andra betalningen kunde göras. Kommissionen förklarade vidare att den inte kunde underteckna ändringen eftersom vissa uppdragstagare inte hade lämnat in alla relevanta handlingar (tre handlingar saknades sedan mars 2006). En av uppdragstagarna hade till och med motsatt sig detta ändringsförslag.

24. Kommissionen beslutade dock att visa ”en viss grad av flexibilitet”. Trots att de handlingar som saknades i mars 2006 fortfarande saknades den 9 januari 2008, undertecknade den ändringen. Den 14 juli 2008 gjorde kommissionen slutbetalningen till samordnaren.

Ombudsmannens bedömning

25. Ombudsmannen håller med kommissionen om att kostnaderna för fullgörandet av avtalet endast kan betalas (och därmed vara stödberättigande) om det finns en avtalsgrund för en sådan betalning.

26. Ändringen av avtalet undertecknades i januari 2008. I enlighet med ändringen [4] drog sig det franska företaget tillbaka från avtalet den 12 maj 2003. Samma dag lades klaganden till avtalet som huvudentreprenör. Till följd av detta överfördes alla rättigheter och skyldigheter för det franska företaget till följd av avtalet till klaganden den dagen. Tabellen med den preliminära fördelningen av beräknade stödberättigande kostnader ändrades i enlighet med detta.

27. Detta ändringsförslag gav kommissionen de rättsliga grunderna för att göra den relevanta betalningen till klaganden. Härav följer att kommissionens beslut att inte betala klaganden innan ändringen trädde i kraft förefaller ha grundats på relevanta rättsliga grunder. Mot bakgrund av ovanstående kan klagandens begäran om dröjsmålsränta inte bifallas.

28. Ombudsmannen noterar dock att kommissionen kunde vara ”flexibel” i januari 2008 och underteckna ändringen trots att tre dokument inte hade lämnats in. I detta avseende förstår han inte varför kommissionen inte kunde ha gjort det i mars 2006, då situationen var densamma. Följaktligen kan han inte förstå varför kommissionen passivt väntade på handlingarna i nästan två år, och sedan beslutade att göra betalningen till klaganden, oavsett det faktum att den inte



hade mottagit dessa handlingar.

29. Ombudsmannen anser att samordnarens särskilda roll, som företrädare för uppdragstagarna, inte hindrade kommissionen från att proaktivt komma i direkt kontakt med de uppdragstagare som inte hade lämnat in handlingar, för att pressa dem att göra detta. Dessutom fanns det inget som hindrade kommissionen från att svara proaktivt, så snart den mottagit klagandens e-post av den 7 mars 2007, såsom den gjorde i samband med ombudsmannens undersökning.

30. Ombudsmannen noterar dock att kommissionen, efter inledandet av en dold undersökning av detta klagomål, undertecknade ändringen och gjorde slutbetalningen den 14 juli 2008.

31. Mot bakgrund av ovanstående anser ombudsmannen att inga ytterligare undersökningar är motiverade när det gäller denna aspekt av ärendet.

B. Påstådd underlåtenhet att svara och förklara den försenade betalningen

Argument som läggs fram för ombudsmannen

32. Klaganden hävdade att kommissionen inte hade förklarat sin försening med att göra slutbetalningen. Sökanden hävdade också att kommissionen inte besvarade sitt e-postmeddelande av den 7 mars 2007, i vilket den *bland annat begärde ovanstående* förklaring.

33. Kommissionen förklarade att dess skäl till att inte betala de begärda kostnaderna ”*regelbundet förklarades för samordnaren per telefon, e-post och muntligen under sammanträdena*”. Enligt avtalet [5] skulle samordnaren ha överlämnat dessa förklaringar till alla uppdragstagare, inklusive den klagande. Efter klagandens e-postmeddelande av den 7 mars 2007 hade kommissionens avdelningar ett möte med samordnaren den 11 april 2007 och gav honom svar på alla de frågor som klaganden tog upp i sitt e-postmeddelande.

Ombudsmannens bedömning

34. Enligt kommissionens kodex för god förvaltningssed [6] ska dess personal i) motivera beslut som negativt påverkar medborgarna [7] och ii) svara på korrespondens från medborgarna inom rimlig tid [8] .

35. I förevarande fall medgav kommissionen att den inte hade svarat direkt på klagandens e-post av den 7 mars 2007. Kommissionen förklarade att den antog att samordnaren skulle informera klaganden om sitt svar på klagandens e-post i fråga och, i allmänhet, om skälen till förseningen med att betala klaganden. I detta avseende uppgav kommissionen att den regelbundet hade diskuterat de projektrelaterade problemen med samordnaren.



36. I sitt e-postmeddelande av den 7 mars 2007 uppgav klaganden emellertid att ” *tre år efter projektets slut och mer än ett år efter kommissionens slutliga begäran om handlingar*, mottog den inga uppgifter om slutbetalningen ”. Om kommissionen regelbundet hade informerat samordnaren om skälen till att inte betala klaganden, efter att ha mottagit den klagandes ovan nämnda e-post, borde kommissionen rimligen ha varit medveten om att denna information inte hade nått klaganden.

37. När kommissionen mottog ovanstående e-postmeddelande var den därför medveten om att den inte enbart kunde förlita sig på samordnaren för att överföra den relevanta informationen och att det skulle vara lämpligt att kontakta klaganden direkt. Kommissionen underlät dock att göra detta och förlitade sig återigen på samordnaren för att informera klaganden.

38. Kommissionens underlåtenhet att svara på klagandens e-post direkt och att förse den med den information som krävdes, inbegripet skälen till att den försenade betalningen till klaganden, var ett fall av administrativa missförhållanden.

39. Faktum kvarstår dock att kommissionen för sent förklarade sitt skäl för klaganden i sitt yttrande om klagomålet. Ombudsmannen lägger därför inte fram något förslag till en vänskaplig lösning eller ett förslag till rekommendation. I stället gör han en kritisk kommentar nedan.

C. Slutsatser

På grundval av sina undersökningar av detta klagomål framför ombudsmannen följande kritiska anmärkning:

Kommissionens underlåtenhet att svara på klagandens e-post direkt och att förse den med den information som krävdes, inbegripet skälen till att den försenade betalningen till klaganden, var ett fall av administrativa missförhållanden.

Den klagande och kommissionen kommer att informeras om detta beslut.

P. Nikiforos DIAMANDOUROS

Utfärdat i Strasbourg den 9 december 2008

[1] I originalfranska: ” *Nous nous förhör également sur les indemnités de retard que la Commission planerai d'ajouter aux sommes avgifter.* ”

[2] I originalfranska: ” (...) *Les prestations effectuées pour le projet MAP datent de l'année 2003, et les dépenses ont donc du être supportées par notre société pendant plus de 5 as. Bien entendu ce délai de paiement est préjudiciable pour une entreprise de la taille de la notre .* ”



[3] fusionsavtalet har följande lydelse på franska: ” *En conséquence de ladite cession, la société Alienor Net est substituée purement et simplement a la société Atlantel Multimedia pour l'exécution des contrats en cours au jour de la cession et notamment dans l'exécution du projet européen MAP.* ”

[4] Artikel 3 i det andra ändringsförslaget har följande lydelse: ” *Huvudentreprenören "Atlantel Multimedia" har dragit sig ur från och med den 12 maj 2003. Ingressen till avtalet, artikel 6 i avtalet och bilaga I har ändrats i enlighet med detta.* ”

Artikel 4 i det andra ändringsförslaget har följande lydelse: ” *Huvudentreprenören Alienor Net har lagts till från och med den 12 maj 2003. Ingressen till avtalet, tabellen över den preliminära fördelningen av beräknade stödberättigande kostnader och bilaga I har ändrats i enlighet med detta.* ”

Artikel 5 i det andra ändringsförslaget har följande lydelse: ” *Alla rättigheter och skyldigheter för huvudentreprenören "Atlantel Multimedia" överförs till huvudentreprenören "Alienor Net" från och med den 12 maj 2003. Ingressen och artikel 6 har ändrats i enlighet med detta.* ”

Artikel 6 i det andra ändringsförslaget har följande lydelse: ” *Tabellen över den preliminära fördelningen av beräknade stödberättigande kostnader, som följer på undertecknandet av avtalet, har ändrats (...).* ”

[5] Kommissionen hänvisade till artikel 2 i bilaga II till bidragsavtalet, som har följande lydelse: ” *Projektsamordnaren ska vara mellanhand mellan avtalsparterna och kommissionen. Han ska särskilt ansvara för att till kommissionen överlämna alla handlingar och all korrespondens som rör projektet.* ”

[6] Kod för god förvaltningssed för Europeiska kommissionens personal i deras förbindelser med allmänheten, EGT L 267, s. 64.

[7] I enlighet med kommissionens kodex: ” *Ett beslut av kommissionen bör innehålla de skäl som ligger till grund för beslutet och bör meddelas de berörda personerna och parterna (...)* ”

[8] I enlighet med kommissionens kodex ska ett svar på en skrivelse till kommissionen sändas inom 15 arbetsdagar från dagen för mottagandet av skrivelsen från den ansvariga avdelningen vid kommissionen. Om ett svar i sak inte kan skickas inom den tidsfrist som anges ovan (...) ska ett svar på anläggningen sändas. ”